

Plattsジャパン石油 価格ダッシュボード ユーザーガイド

www.platts.com/oil

バージョン1.3/2017年10月

Platts Japan Oil Dashboard User Guide

Release 1.3/October 2017



S&P Global
Platts



クイック リファレンスガイド

Plattsジャパン石油価格ダッシュボードは、ログインするとS&P Global Plattsのデイリー価格アセスメントをご覧いただける登録ユーザー用のウェブページです。これらのデイリー価格アセスメントには、日本国内の石油製品市場における適正市場価格が反映され、Plattsによる公表後すぐに更新されます。また、デイリーコメンタリーには、市場分析が盛り込まれ、取引日の終わりにダッシュボードでご覧いただけます。ビッド、オファー、取引データは、マーケット・オン・クローズ(MOC)時間帯にPlatts eWindowでリアルタイムに更新され、PlattsのMOC参加者のアクティビティと価格発見について即時に見識を得ることができます。Plattsは日本の2つの国内石油市場である海上と陸上を査定しています。各市場において、軽油10ppm、HSA重油1%、灯油、LSA重油0.1%およびRON89ガソリンの5つの製品が査定されています。

Plattsジャパン海上価格アセスメント

東京湾、中京、阪神を受渡地とし、月の前半および後半にレイキャンがある海上輸送のビッド、オファー、および取引が反映されます。これらのアセスメントに関するメソッドロジーの詳細は、www.platts.com/price-assessments/oil/japanese-oil-products-waterborne-jpを参照してください。

Plattsジャパン陸上価格アセスメント

東京湾の2カ所(千葉および神奈川)、中京、阪神を受渡地とし、発行日から1~7日後に受け渡される、ビッド、オファー、および取引が反映されます。これらのアセスメントに関するメソッドロジーの詳細は、www.platts.com/price-assessments/oil/japanese-oil-products-waterborneを参照してください。

Quick reference guide

Platts Japan Oil Products Dashboard is a webpage that allows registered users to log on and view certain daily prices assessed by S&P Global Platts. These daily price assessments reflect fair market values in the Japanese domestic oil product market and are uploaded soon after publication by Platts. Daily commentaries are also provided to give market analysis to users and are available in the dashboard at the end of the day. Bids, offers and trades are updated live from Platts eWindow during the Platts Market on Close (MOC) period and offer an immediate insight into Platts MOC participant activity and price discovery. Platts assesses two Japanese domestic oil markets - Waterborne and Rack. Within each market five products are assessed: Gasoil 10ppm, High Sulfur A-Fuel Oil 1%, Kerosene, Low Sulfur A-Fuel Oil 0.1% and RON89 Gasoline.

Platts Japan Waterborne assessments

Reflect bids, offers and transactions for waterborne deliveries from locations in Tokyo Bay, Chukyo and Hanshin for cargoes loading in two half-month laycans. Further information regarding the methodology behind these assessments can be found on www.platts.com/price-assessments/oil/Japanese-Oil-Products-Waterborne

Platts Japan Rack assessments

Reflect bids, offers and transactions for rack deliveries from two locations in in Tokyo Bay - Chiba and Kanagawa, as well as in Chukyo and Hanshin for parcels loading one to seven days from the date of publication. Further information regarding the methodology behind these assessments can be found on www.platts.com/price-assessments/oil/japanese-oil-products-waterborne

このクイックリファレンスガイドでは、次の内容についてご紹介します。

目次

| | |
|------------------------------|-----------|
| システム要件 | 4 |
| インストール | 4 |
| コンピュータの動作環境 | 4 |
| ディスプレイサイズ | 4 |
| ダッシュボードへのアクセス方法 | 5 |
| ウェブサイト情報 | 5 |
| ログイン情報 | 6 |
| パスワードを忘れた場合 | 6 |
| ダッシュボードのコンテンツ | 7 |
| レイアウト | 8 |
| トップライン価格..... | 8 |
| Platts eWindowヘッドライン | 8 |
| コメンタリーのコンテンツ | 9 |
| 価格アセスメント表 | 9 |
| チャートコントロール | 10 |
| Heards(市場情報)のコンテンツ | 10 |
| お問い合わせ先 | 11 |

In this quick reference guide, you will find:

Contents

| | |
|--|-----------|
| System requirements | 4 |
| Installation | 4 |
| Minimum PC requirements | 4 |
| Screen sizing | 4 |
| How to access the dashboard | 5 |
| Location | 5 |
| Login details | 6 |
| Forgotten password | 6 |
| Dashboard content | 7 |
| Layout | 8 |
| Topline prices | 8 |
| Platts eWindow headlines | 8 |
| Commentary content | 9 |
| Price table | 9 |
| Chart control | 10 |
| Heards content..... | 10 |
| Contact Platts | 11 |

システム要件

インストール

Plattsジャパン石油価格ダッシュボードは、インターネット上でご覧いただけるため、インストールは不要です。

コンピュータの動作環境

ダッシュボードをご覧いただくために、特別な動作環境は必要ありません。ダッシュボードへのアクセスは、標準のインターネットブラウザでご覧いただけます。

Plattsの推奨するシステム環境:

- Windows Internet Explorer (IE)
- Google Chrome

ディスプレイサイズ

ウェブページは、ディスプレイのサイズと解像度に合わせて自動調節されます。すべての項目がディスプレイに表示できない場合には、トップライン価格の(右側の)1つまたは複数が非表示になる場合があります。この場合、解像度を上げるか表示サイズを縮小すると、非表示になっている価格が表示されます。

System requirements

Installation

There is no installation necessary as the Platts Japan Oil Products Dashboard is available via the internet.

Minimum PC requirements

There is no particular PC specification required to be able to view the dashboard. Access to the dashboard is via standard internet browsers.

Platts recommends and supports:

- Windows Internet Explorer (IE)
- Google Chrome

Screen sizing

The webpage will adjust according to the size and resolution of the user's screen. Should the screen not be able to display everything, one or more of the top line prices will be cut off (starting from the right side), though increasing the resolution/zooming out will bring the missing price(s) back.

ダッシュボードへの アクセス方法

ウェブサイト情報

ダッシュボードには、次のURLでアクセス可能です：<https://jpn.platts.com>

このリンクを開くと、以下のログインページが表示されます。

How to access the dashboard

Location

The dashboard can be accessed at the following site:
<https://jpn.platts.com>

This link will take the user to the following login page.



+81-(3)-4550-8300 | [日本国内石油製品メソドロジー](#) | [アクセスを申し込む](#) | [ユーザーガイド](#) | support@platts.com

© 2016 S&P Global Platts, a division of S&P Global. All rights reserved.

ログイン情報

Plattsジャパン石油価格ダッシュボードにアクセスするには、ログインする必要があります。ログイン情報は、ご登録時にPlattsから直接送信されるウェルカムメールに記載されています。

[記憶する]というチェックボックスにチェックを入れると、次回ログイン画面にアクセスした時に、ログインIDとパスワードが自動的に表示されます。

パスワードを忘れた場合

パスワードを忘れた場合には、ログインページの[パスワードをお忘れですか?]のリンクをクリックするとパスワードがリセットされ、新しいパスワードを通知するメールが送信されます。

Login details

A login is required in order to access the Platts Japan Oil Products Dashboard. The login details will be sent directly to a user in a welcome email when they are registered by Platts.

By selecting the “Remember” [記憶する] tickbox the login ID and password will automatically appear the next time the user accesses the login screen.

Forgotten password

Should the user forget their password, they can click on the “Have you forgotten your password?” [パスワードをお忘れですか?] link on the login page, at which point their password will be reset and a new email will be sent out with a new password.

パスワードの変更

パスワードの変更は、[パスワード変更]メニューの項目で可能です。

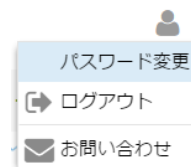


新しいパスワードは、以下のセキュリティガイドラインに従う必要があります。

- ・ パスワードには、12文字～35文字の英数字を使用してください。
- ・ 少なくとも1つの数字を含める必要があります。
- ・ 大文字、小文字を各1文字以上含める必要があります。
- ・ また、パスワードには、特殊文字 (“!@#\$%^&*-=+_”)を1文字以上含める必要があります。
- ・ スペースを使用することはできません。

Password change

Should the user wish to change their password, they can do so in the “Change Password” menu item:



The new password needs to follow the security guidelines:

- ・ The length of the password must be at least 12 characters and no more than 36 characters in length
- ・ It must contain at least one numerical character
- ・ There must be at least one uppercase and one lowercase letter
- ・ The password must contain at least one special character (e.g. “!@#\$%^&*-=+_”)
- ・ It cannot contain spaces

ダッシュボードのコンテンツ

レイアウト

ダッシュボード（下の画像参照）は、次の6つの主なエリアで構成されています。

1. トップライン価格
2. Platts eWindow ヘッドライン
3. コメンタリーのコンテンツ
4. 価格アセスメント表
5. チャートコントロール
6. Heards(市場情報)のコンテンツ

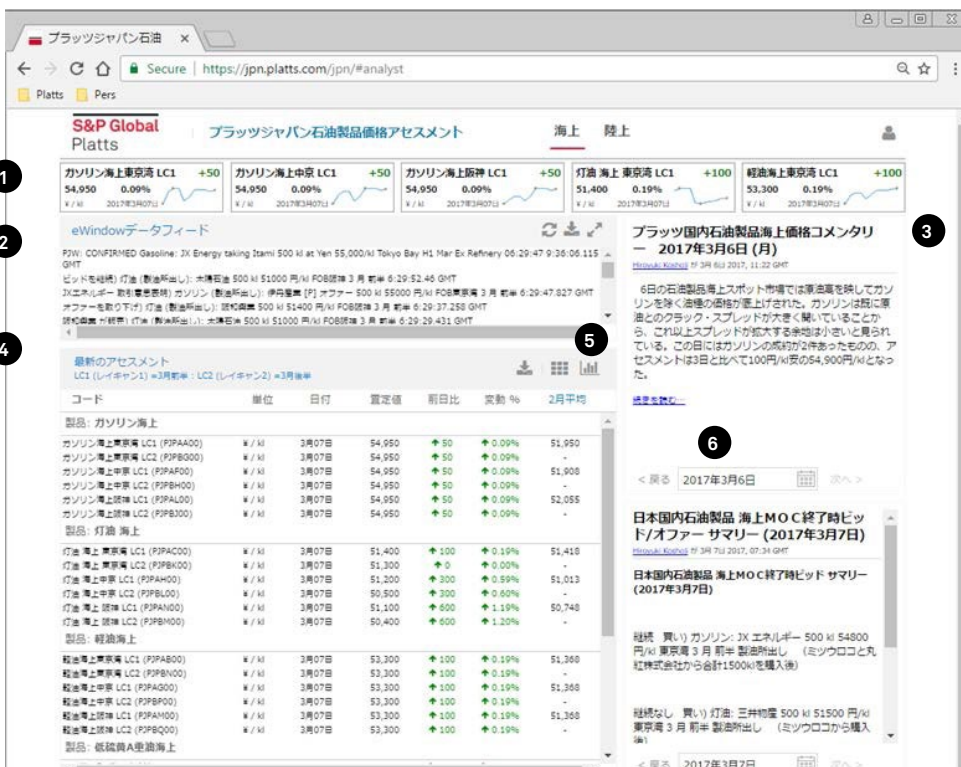
ダッシュボードの上部には、海上 陸上 メニューボタンがあります。海上価格アセスメントと陸上価格アセスメントの両方が登録されている場合には、ダッシュボードの切り替えが可能です。

Dashboard content

Layout

The dashboard (see picture below) is comprised of the following six main areas:

1. Topline prices
2. Platts eWindow headlines
3. Commentary content
4. Price table
5. Chart control
6. Heards content



At the top of the dashboard is a menu toggle 海上 陸上 allowing the user to switch between Waterborne and Rack dashboards if they are registered for both.

トップライン価格



ダッシュボードの上部には、次の詳細情報とともに最新の主要価格アセスメントが表示されます。

- ・ 製品名の略称
- ・ 前回のアセスメントからの値動き(上昇の場合は「+」マークの付いた緑字、下落の場合は「-」マークの付いた赤字)
- ・ 現在のアセスメント価格と単位(UOM)
- ・ 前回のアセスメントからの変動率(絶対値、矢印とカラーコード付き)
- ・ 最新のアセスメントの日付
- ・ 過去10日間のアセスメント価格変動を示したグラフ

Topline prices

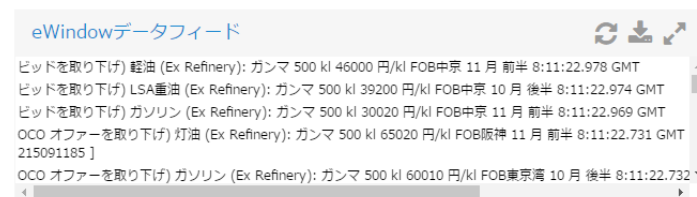



The top of the dashboard highlights up to five key prices with the following details:


- Product short name
- Change in price since the previous assessment (with a “+” and colored green for an increase, a “-” and colored red for a decrease)
- Current assessed price and Unit of Measure (UOM)
- Percentage change since the previous assessment (with arrows and color coding as in absolute value)
- Date of latest assessment
- Graph showing the last 10 days of assessed prices

Platts eWindowヘッドライン

Platts eWindowヘッドラインボックスには、日本国内の石油市場のPlattsのMOCアセスメントプロセスにおけるオファー、取引、そして関心の表明が表示されます。このボックスは、毎日の開場時に削除され、Platts eWindowツールからアクセスするとヘッドラインのみが表示されます。

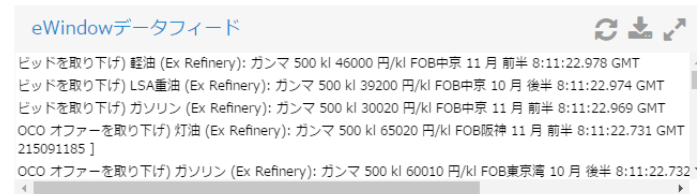



eWindowのヘッドラインボックス右上部のダウンロードアイコン  をクリックすると、現在表示されているヘッドラインをExcelのワークシート形式でエクスポートできます。


eWindowのヘッドラインボックスの上部の拡大/縮小アイコン  をクリックすると、ボックスのサイズが拡大され、ナビゲーションが容易になります。

Platts eWindow headlines

The Platts eWindow headlines box displays, Offers, Trades and Expressions of Interest during the Platts MOC assessment process for the domestic Japanese oil market. This box will be cleared out at the start of each day and only display headlines as and when they are entered via the Platts eWindow tool.



By clicking on the download icon  in the top right of the eWindow Headlines box, the currently displayed headlines can be exported as an Excel worksheet.

By clicking on the expand/minimize icon  in the top right of the eWindow Headlines box, the size of the box will increase for easier navigation.

コメントリーのコンテンツ

コメントリーボックスには、日本国内の石油製品に関するデイリーコメントリーが表示されます。コメントリーは毎日、Platts 編集日終了時に掲載されます。タイトル下の左側には、最新のコメントリーが公表された日付が表示されます。

[続きを読む]ボタンをクリックすると、別のウィンドウでコメントリーの全文をご覧いただけます。また、左下の[戻る]ボタンをクリックすると、最大で過去10日間のコメントリーをご覧いただけます。[次へ]ボタンをクリックすると、最新の投稿に戻ることができます。

プラッツ国内石油製品海上価格コメントリー — 2017年3月6日 (月)

Hirovuki Koshoji が 3月 6日 2017, 11:22 GMT

6日の石油製品海上スポット市場では原油高を映してガソリンを除く油種の価格が底上げされた。ガソリンは既に原油とのクラック・スプレッドが大きく開いていることから、これ以上スプレッドが拡大する余地は小さいと見られている。この日にはガソリンの成約が2件あったものの、アセスメントは3日と比べて100円/kl安の54,900円/klとなった。

[続きを読む...](#)

Commentary content

The Commentary box displays the daily commentary on the Japanese oil products, posted at the end of every Platts editorial day. Displayed in the top left corner under the title is the date on which the current commentary was published.

By clicking on the Read More button, the user can open another window to view the full details of the commentary and by clicking on the Previous button in the bottom left corner, the user can retrieve up to 10 days' worth of previous commentaries. Clicking on the Next button will again take the user forwards to the latest posting.


プラッツ国内石油製品海上価格コメントリー — 2017年3月6日 (月)

Hirovuki Koshoji が 3月 6日 2017, 11:22 GMT

6日の石油製品海上スポット市場では原油高を映してガソリンを除く油種の価格が底上げされた。ガソリンは既に原油とのクラック・スプレッドが大きく開いていることから、これ以上スプレッドが拡大する余地は小さいと見られている。この日にはガソリンの成約が2件あったものの、アセスメントは3日と比べて100円/kl安の54,900円/klとなった。

[続きを読む...](#)


価格アセスメント表

テーブルアイコン  をクリックすると価格アセスメント表が表示されます。価格アセスメント表には、商品タイプと受渡地の順にすべての日本国内の石油製品が表示されており、次の詳細情報が含まれます。

| 最新のアセスメント LC1 (レイキャン1) ⇒3月更新; LC2 (レイキャン2) ⇒3月更新 | | | | | | |
|---|--------|-------|--------|------|--------|--------|
| コード | 単位 | 日付 | 査定値 | 前日比 | 変動 % | 2月平均 |
| 製品: ガソリン海上 | | | | | | |
| ガソリン海上東亜種 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | 51,950 |
| ガソリン海上東亜種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | - |
| ガソリン海上中東 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | 51,908 |
| ガソリン海上中東 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | - |
| ガソリン海上陸種 LC1 (PSPAL00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | 52,055 |
| ガソリン海上陸種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | - |
| 製品: 灯油 海上 | | | | | | |
| 灯油 海上 東亜種 LC1 (PSPAC00) | W / kl | 3月07日 | 51,400 | ▲100 | ▲0.19% | 51,418 |
| 灯油 海上 東亜種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 51,300 | ▲0 | ▲0.00% | - |
| 灯油 海上中東 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 51,200 | ▲300 | ▲0.59% | 51,013 |
| 灯油 海上中東 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 50,500 | ▲300 | ▲0.60% | - |
| 灯油 海上 陸種 LC1 (PSPAN00) | W / kl | 3月07日 | 51,100 | ▲600 | ▲1.19% | 50,748 |
| 灯油 海上 陸種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 50,400 | ▲600 | ▲1.20% | - |
| 製品: 軽油海上 | | | | | | |
| 軽油海上東亜種 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | 51,368 |
| 軽油海上東亜種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | - |
| 軽油海上中東 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | 51,368 |
| 軽油海上中東 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | - |
| 軽油海上陸種 LC1 (PSPAN00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | 51,368 |
| 軽油海上陸種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | - |
| 製品: 低硫黄A重油海上 | | | | | | |

- 商品の略称とシンボルコード
- 単位
- 直近のアセスメント価格
- 前回のアセスメントからの値動き (上昇の場合は上向き矢印の付いた緑字、下落の場合は下向き矢印の付いた赤字)
- 前回のアセスメントからの変動率 (絶対値、矢印とカラーコード付き)
- 前暦月からの日次価格アセスメントに基づいて算出された月平均価格 (列の見出しに指定された月が対象)


Price table

The Price table (click on the table icon ) lists all the Japanese oil products ordered by product type and location, with the following details:

| 最新のアセスメント LC1 (レイキャン1) ⇒3月更新; LC2 (レイキャン2) ⇒3月更新 | | | | | | |
|---|--------|-------|--------|------|--------|--------|
| コード | 単位 | 日付 | 査定値 | 前日比 | 変動 % | 2月平均 |
| 製品: ガソリン海上 | | | | | | |
| ガソリン海上東亜種 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | 51,950 |
| ガソリン海上東亜種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | - |
| ガソリン海上中東 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | 51,908 |
| ガソリン海上中東 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | - |
| ガソリン海上陸種 LC1 (PSPAL00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | 52,055 |
| ガソリン海上陸種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 54,950 | ▲50 | ▲0.09% | - |
| 製品: 灯油 海上 | | | | | | |
| 灯油 海上 東亜種 LC1 (PSPAC00) | W / kl | 3月07日 | 51,400 | ▲100 | ▲0.19% | 51,418 |
| 灯油 海上 東亜種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 51,300 | ▲0 | ▲0.00% | - |
| 灯油 海上中東 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 51,200 | ▲300 | ▲0.59% | 51,013 |
| 灯油 海上中東 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 50,500 | ▲300 | ▲0.60% | - |
| 灯油 海上 陸種 LC1 (PSPAN00) | W / kl | 3月07日 | 51,100 | ▲600 | ▲1.19% | 50,748 |
| 灯油 海上 陸種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 50,400 | ▲600 | ▲1.20% | - |
| 製品: 軽油海上 | | | | | | |
| 軽油海上東亜種 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | 51,368 |
| 軽油海上東亜種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | - |
| 軽油海上中東 LC1 (PSPA00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | 51,368 |
| 軽油海上中東 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | - |
| 軽油海上陸種 LC1 (PSPAN00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | 51,368 |
| 軽油海上陸種 LC2 (PSPB00) | W / kl | 3月07日 | 53,300 | ▲100 | ▲0.19% | - |
| 製品: 低硫黄A重油海上 | | | | | | |

- Product short name and symbol code
- Unit of measure
- Latest daily assessed price
- Change in price since the previous assessment (with an up arrow and colored green for an increase, a down arrow and colored red for a decrease)
- Percentage change since the previous assessment (with arrows and color coding as in absolute value)
- Monthly average price of the daily price assessments from the previous calendar month (month is specified in the column heading)

チャートコントロール

チャートアイコン  をクリックするとチャートが表示されます。チャートは、1つまたは複数の日本国内の石油製品の価格実績を示します。チャートコントロールでは、クリックアンドドラッグでチャートを拡大、縮小することができ、様々な期間の値動きの確認が可能です。




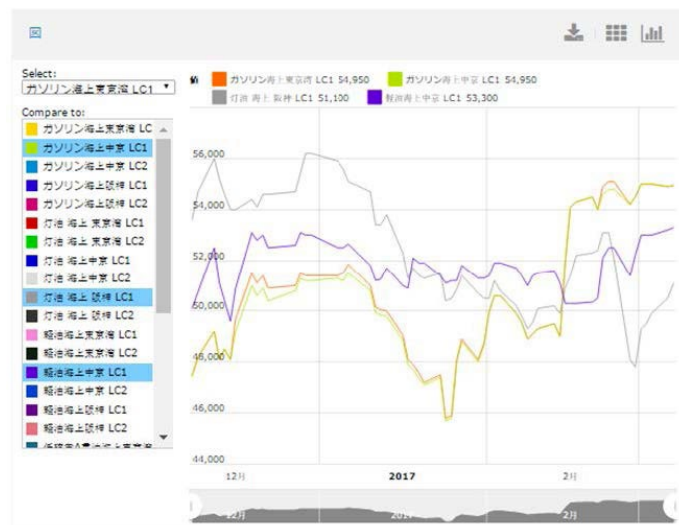
チャートコントロールの右上のダウンロードアイコン  をクリックすると、過去2カ月間の日足と月足の価格をExcelにエクスポートすることができます。



Chart control

The chart (click on the chart icon ) displays historical prices for single or multiple Japanese oil products. The user can click and drag in the chart control to zoom in or out to look at the price values over different time periods.

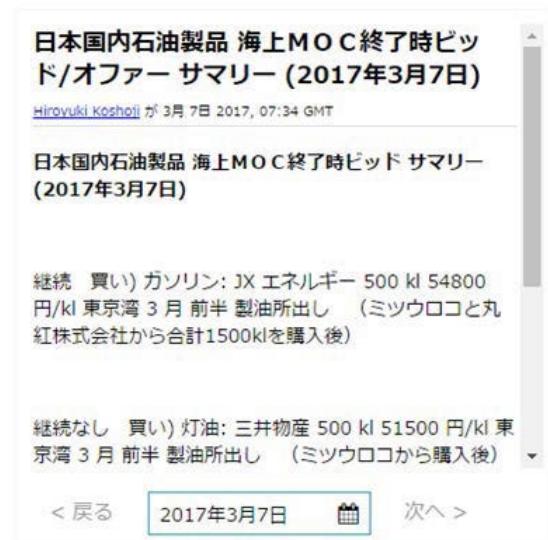
By clicking on the download icon  in the top right of the chart control, the user can export daily and monthly prices to Excel for the past two months.



Heards(市場情報)のコンテンツ

PlattsのHeards(市場情報)ボックスには、日本国内の石油製品の評価額、ビッド、オファー、取引の概要が掲示され、Plattsの編集日の間、随時掲載されます。左上のタイトルの下には、最新のHeardsが公表された日付が表示されます。

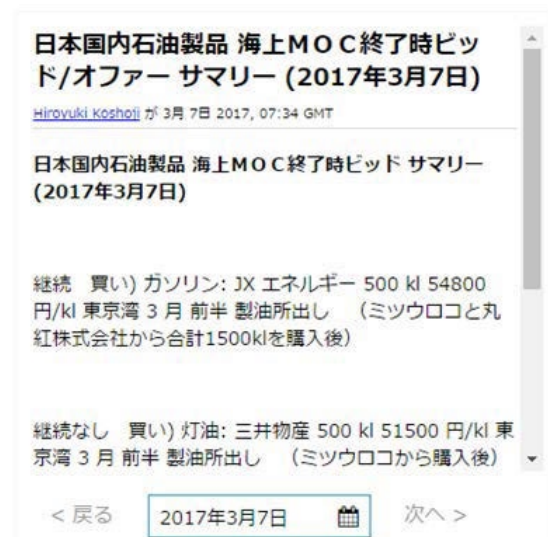
[続きを読む]ボタンをクリックすると、別のウィンドウが開き、全文をご覧いただけます。各項目の下部にあるカレンダーコントロールで日付を選択すると、その日の最後に公開された記事をご覧いただけます。[戻る]または[次へ]をクリックすると、前後の各記事をご覧いただけます。



Heards content

The Heards box displays a summary of pegged values, bids, offers, and trades for the Domestic Japanese oil market and are posted at various times during the Platts editorial day. Displayed in the top left corner is the date on which the current heards were published.

By clicking on the Read More [続きを読む] button, the user can open another window to view the full content. Selecting a date in the calendar control at the bottom of the box will take the user to the last published article on that day. Clicking on the Previous [戻る] and Next [次へ] will allow the user to step backwards and forwards in time to read each posted article.



お問い合わせ先 S&P Global Platts

価格ダッシュボードまたはPlattsの製品およびサービスに関するご質問がございましたら、support@platts.comまでメールを送信していただくか、またはアジア太平洋地域については+65-65306430までお電話ください。

メソドロジーとスペックなどのダッシュボードについての詳細情報は、Plattsの日本国内の石油価格アセスメントダッシュボードでご覧いただけます：<http://www.platts.com/priceassessments/oil/Japanese-Oil-Products-Waterborne>

Plattsのニュース記事、分析およびアセスメントに関するお問い合わせも受け付けております。お問い合わせは、oil@platts.comまでご連絡ください。

Contact S&P Global Platts

For any questions about the price dashboard or Platts products & services, please email support@platts.com or call +65-65306430 for Asia-Pacific region.

More information about the dashboard including methodology and specifications are available at the Platts Japan Oil Dashboard: <http://www.platts.com/price-assessments/oil/Japanese-Oil-Products-Waterborne>

We welcome your enquiries about news stories, analysis and assessments published by Platts. To send us an enquiry, you may contact us at oil@platts.com

For more information, please contact the Platts office nearest you:

詳細については、お近くのPlattsのオフィスまでお問い合わせください。

North America / 北米

New York / ニューヨーク

2 Penn Plaza, 25th Floor
New York, NY 10121-2298, USA
P: +1-800-PLATTS8 (toll-free)
P: +1-212-904-3070 (direct)

Boston / ボストン

225 Franklin Street, 14th Floor
Boston, MA 02110 USA
P: +1 800-752-8878
P: +1 617-530-8300

Denver / デンバー

1800 Larimer Street, Suite 2000
Denver, CO 80202, USA
P: +1-720-264-6600

Hightstown / ハイツタウン

148 Princeton-Hightstown Road
Hightstown, NJ 80021, USA
P: +1-800-PLATTS8 (toll-free)

Houston / ヒューストン

Heritage Plaza
1111 Bagby Street, Suite 2200
Houston, TX 77002, USA
P: +1-800-PLATTS8 (toll-free)

Pittsburgh / ピッツバーグ

424 South 27th Street, Suite 306
Pittsburgh, PA 15203, USA
P: +1-412-431-4370

Washington, D.C. / ワシントンD.C.

1200 G Street NW, Suite 1000
Washington, DC 20005, USA
P: +1-212-904-3070

Latin America / 中南米

Buenos Aires / ブエノスアイレス

Tte. Gral. Juan D. Perón 346, 6th Floor
(C1038AAH) Buenos Aires, Argentina
P: +54-11-4121-4810

São Paulo / サンパウロ

Av Brigadeiro Faria Lima
201 21st floor
São Paulo – SP Brasil – 05626-100 –
Brazil
P: +55-11-3818-4100

Europe, Middle East and Africa 欧州、中東およびアフリカ

London / ロンドン

20 Canada Square
12th Floor, Canary Wharf
London E14 5LH, UK
P: +44-20-7176-6111

Dubai / ドバイ

DIFC, The Gate Precinct
Building 1, Level 05
P.O. Box 506650
Dubai, UAE
P: +971-4-372-7100

Moscow / モスクワ

Business Center
Mokhovaya
4/7 Vozdvizhenka Street
Building 2, 7th Floor, 125009
Moscow, Russia
P: +7-495-783-4141

Stavanger / スタヴァンゲル

Øvre Holmegate 1
4006 Stavanger
Norway
P: +47-51-89-06-66

Asia-Pacific / アジア太平洋

Singapore / シンガポール

12 Marina Boulevard
#23-01 Marina Bay
Financial Centre Tower 3
Singapore 018982
P: +65-6532-2800

Beijing / 北京

Suite 1601, 16/F Tower D
Beijing CITC
A6 Jianguo Menwai Avenue
Chaoyang District
Beijing 100022, China
P: +86-10-6569-2929

Hong Kong / 香港

Unit 6901, Level 69
International Commerce Centre
1 Austin Road West
Kowloon, Hong Kong
P: +852-2841-1035

Shanghai / 上海

33/F Shanghai Plaza
138 Huaihai Road (M)
Shanghai 200021, China
P: +86-21-5110-5488

Tokyo / 東京

Marunouchi Kitaguchi
Building, 28th Floor
1-6-5 Marunouchi
Tokyo 100-0005, Japan
P: +81-3-4550-8300

東京

100-0005 東京都千代田区丸の内1丁目
6-5丸の内北口ビルディング28階
電話: 03-4550-8300

Melbourne / メルボルン

Level 45, 120 Collins Street
Melbourne
VIC 3000, Australia
P: +61-3-9631-2000